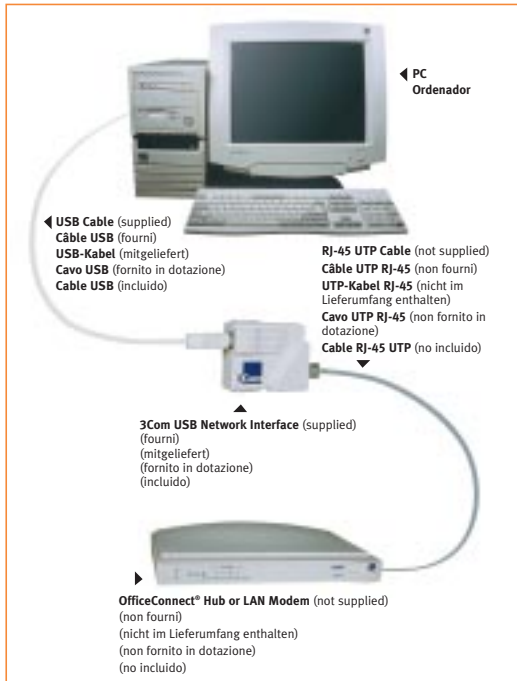




USB Network Interface

Installation Guide
Guide d'installation
Installationshandbuch
Istruzioni di installazione
Guía de instalación



PC Ordenador

USB Cable (supplied)
Câble USB (fourni)
USB-Kabel (mitgeliefert)
Cavo USB (fornito in dotazione)
Cable USB (incluido)

RJ-45 UTP Cable (not supplied)
Câble UTP RJ-45 (non fourni)
UTP-Kabel RJ-45 (nicht im Lieferumfang enthalten)
Cavo UTP RJ-45 (non fornito in dotazione)
Cable RJ-45 UTP (no incluido)

3Com USB Network Interface (supplied)
(fourni)
(mitgeliefert)
(fornito in dotazione)
(incluido)

OfficeConnect® Hub or LAN Modem (not supplied)
(non fourni)
(nicht im Lieferumfang enthalten)
(non fornito in dotazione)
(no incluido)

Before installing your 3Com USB Network Interface, make sure that your PC is switched on and that Windows® 98 is running. If you have any problems completing this installation, see "Problem Solving" in the 3Com USB Network Interface Reference Guide (supplied).

Avant d'installer votre 3Com USB Network Interface, vérifiez que votre PC est bien en service et que Windows 98 est chargé. Si un problème quelconque vous empêche de terminer cette installation, consultez la rubrique "Pour Résoudre un Problème" du Guide de référence 3Com USB Network Interface (fourni).

Bevor Sie das 3Com USB Network Interface installieren, schalten Sie Ihren PC ein und starten Sie Windows. Falls bei dieser Installation Probleme auftreten, lesen Sie den Abschnitt „Fehlerbehebung“ im mitgelieferten Benutzerhandbuch 3Com USB Network Interface.

Prima di installare la 3Com USB Network Interface, accertarsi che il PC sia acceso e che Windows 98 sia avviato. Se si riscontrano problemi nel completare quest'installazione, vedere la sezione "Soluzione dei Problemi" nella Guida di riferimento 3Com USB Network Interface (fornita con il prodotto).

Antes de instalar su 3Com USB Network Interface, asegúrese de que su ordenador esté encendido y de que Windows 98 esté cargado. Si tiene algún problema para completar la instalación, consulte la sección "Resolución de Problemas" de la Guía de Referencia 3Com USB Network Interface (incluida).

1 Connect the USB cable (supplied) to the port marked on the USB Network Interface.

Branchez le câble USB (fourni) au USB Network Interface indiqué par le repère .

Schließen Sie das mitgelieferte USB-Kabel an den am USB Network Interface markierten Port an.

Collegare il cavo USB (fornito in dotazione) alla porta etichettata sulle USB Network Interface .

Conecte el extremo del cable USB al puerto marcado en el USB Network Interface.



2 Connect the other end of the USB cable to a spare USB port on your PC. Branchez l'autre extrémité du câble USB à un port USB libre de votre PC.

Schließen Sie das andere Ende des USB-Kabels an einen freien USB-Port des PC an.

Collegare l'altro capo del cavo USB ad una porta libera del PC.

Conecte el otro extremo del cable USB (incluido) a un puerto USB libre de su ordenador.

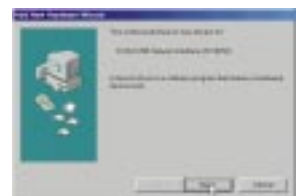


3 When this screen appears, click *Next*. Cliquez sur *Suivant* lorsque cet écran s'affiche.

Wenn dieser Bildschirm erscheint, klicken Sie auf *Weiter*.

Quando appare questo schermo, fare clic su *Avanti*.

Cuando aparece esta pantalla, haga clic sobre *Siguiente*.



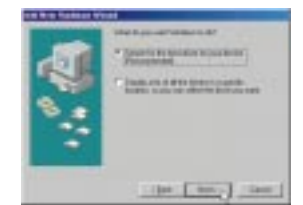
4 When this screen appears, choose *Search for the best driver for your device* and click *Next*.

Choisissez *Rechercher le meilleur pilote pour votre périphérique (Recommandé)* lorsque cet écran s'affiche, puis cliquez sur *Suivant*.

Wenn dieser Bildschirm erscheint, wählen Sie *Nach dem Treiber für das Gerät suchen (empfohlen)*, und klicken Sie auf *Weiter*.

Quando appare questa schermata, scegliere *Cerca il miglior driver per la periferica (scelta consigliata)* e fare clic su *Avanti*.

Cuando aparece esta pantalla, elija *Buscar el mejor controlador para su dispositivo. (Se recomienda)*, y haga clic sobre *Siguiente*.



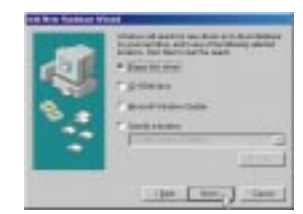
5 When this screen appears, insert the Driver Diskette (supplied) into your disk drive. Choose *Floppy disk drives* and click *Next*.

Lorsque cet écran s'affiche, insérez la Disquette de Pilote (fournie) dans votre lecteur de disquette. Choisissez *Lecteurs de disquettes*, puis cliquez sur *Suivant*.

Wenn dieser Bildschirm erscheint, legen Sie die mitgelieferte Treiberdiskette in das Diskettenlaufwerk ein. Wählen Sie das *Diskettenlaufwerke*, und klicken Sie auf *Weiter*.

Quando appare questa schermata, inserire il Dischetto del driver (fornito in dotazione) nell'apposito drive. Scegliere *Unità floppy* e fare clic su *Avanti*.

Cuando aparece esta pantalla, inserte el disquete del controlador (incluido) en su unidad de disquete. Elija *Unidades de disquete* y haga clic sobre *Siguiente*.



6 When this screen appears, click *Next*. Cliquez sur *Suivant* lorsque cet écran s'affiche.

Wenn dieser Bildschirm erscheint, klicken Sie auf *Weiter*.

Quando appare questa schermata, fare clic su *Avanti*.

Cuando aparece esta pantalla, haga clic sobre *Siguiente*.



7 If this message is displayed, insert your Windows 98 CD-ROM and click *OK*. Si ce message s'affiche, insérez votre CD-ROM Windows 98 et cliquez sur *OK*.

Wenn diese Meldung angezeigt wird, legen Sie Ihre Windows98 CD-ROM ein, und klicken Sie auf *OK*.

Se viene visualizzato questo messaggio, inserire il CD-ROM di Windows 98 e fare clic su *OK*.

Si aparece este mensaje, introduzca su CD-ROM de Windows 98 en la unidad de CD-ROM y haga clic sobre *Aceptar*.

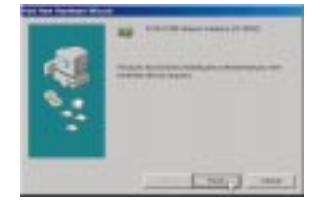


8 When this screen appears (it could take up to one minute), click *Finish*. Cliquez sur *Terminer* lorsque cet écran s'affiche (cette opération peut prendre jusqu'à une minute).

Wenn dieser Bildschirm erscheint (was bis zu einer Minute dauern kann), klicken Sie auf *Fertig stellen*.

Quando appare questa schermata (potrebbero volerci 60 secondi), fare clic su *Fine*.

Cuando aparece esta pantalla (podría tardar hasta un minuto en aparecer), haga clic sobre *Finalizar*.



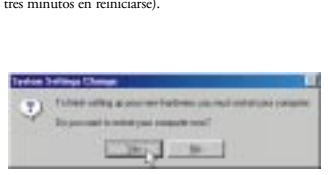
9 Remove the Driver Diskette from your disk drive. Click *Yes* to restart your PC when you see this message. It could take up to three minutes for your PC to restart.

Lorsque ce message s'affiche, sortez la Disquette de Pilote de votre lecteur de disquette. Cliquez sur *Oui* pour faire redémarrer votre ordinateur (le redémarrage de votre PC peut prendre jusqu'à trois minutes).

Nehmen Sie die Treiberdiskette aus dem Diskettenlaufwerk. Klicken Sie auf *Ja*, um den PC neu zu starten, wenn Sie diese Nachricht sehen. (Es kann bis zu einer Minute dauern, bis der Neustart durchgeführt wird.)

Rimuovere il Dischetto del driver dall'apposito drive. Fare clic su *Sì* per riavviare il computer quando viene visualizzato questo messaggio. (Il riavvio del computer potrebbe richiedere fino a 3 minuti.)

Retire el disquete del controlador de su unidad de disquete. Cuando vea este mensaje, haga clic sobre *Sí* para reiniciar su ordenador (su ordenador podría tardar hasta tres minutos en reiniciarse).



10 When your PC restarts, and before you connect to your network, check the LEDs on the USB Network Interface. They should both be off. Lorsque votre PC redémarre et avant de relier votre réseau, vérifiez les deux diodes de l'USB Network Interface, qui devraient être éteintes.

Nachdem der PC neu gestartet wurde und bevor Sie Ihr Netzwerk anschließen, prüfen Sie, ob die LEDs der USB Network Interface ausgeschaltet sind (Standardeinstellung).

Al riavvio del PC, e prima di effettuare il collegamento alla rete, verificare lo stato dei LED sull'USB Network Interface. Devono essere entrambi spenti.

Cuando se reinicie su ordenador, y antes de conectarse a la red, compruebe el funcionamiento de los DEL del USB Network Interface. Ambos deben estar apagados.



11 You are now ready to connect to your network. See "Building a Basic Network" in the 3Com USB Network Interface Reference Guide.

Vous êtes désormais prêt à vous relier à votre réseau. Voir la rubrique "Construire un Réseau de Base" du Guide de Référence 3Com USB Network Interface.

Nun ist alles für den Anschluß an das Netzwerk bereit. Siehe „Einrichten eines Basisnetzwerks“ im Benutzerhandbuch zum 3Com USB Network Interface.

A questo punto è possibile effettuare il collegamento alla rete. Vedere la sezione relativa alla "Creazione di Una Rete di Base", all'interno della Guida di Riferimento 3Com USB Network Interface.

Ya está listo para conectarse con su red. Consulte la sección "Construcción de Una Red Básica" de la Guía de Referencia 3Com USB Network Interface.



Part No. DIA1925-0AAA01
Published November 1998